

PL

Mikrofon cyfrowy podłączany do USB
Instrukcja obsługi

EN

Digital USB Microphone
User's manual

CS

Digitální mikrofon připojený k USB
Návod k obsluze

SK

Digitálny mikrofón pripojený k USB
Návod na obsluhu

HU

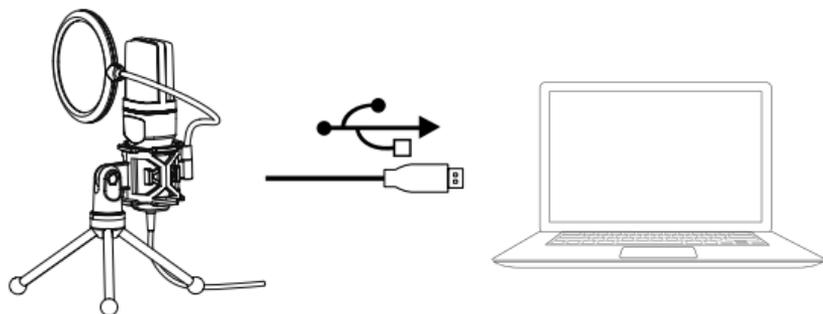
USB-s digitális mikrofon
Használati útmutató

DE

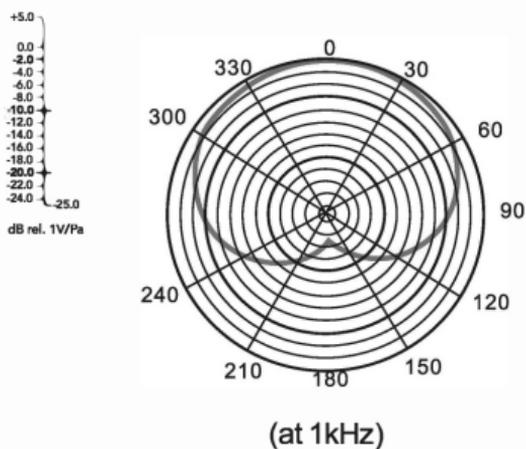
Digitales Mikrofon mit USB Anschluss
Bedienungsanleitung

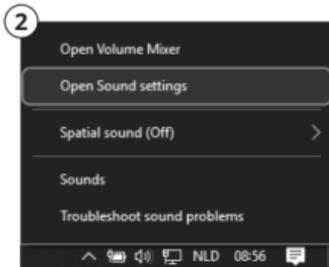
Digital USB PRO





Charakterystyka kierunkowa
Polar Response
Směrová charakteristika
Smerová charakteristika
Характеристика направленности





Input

Microphone (USB PnP Sound Device)

Microphone (Realtek Audio)

Some apps are using custom input settings. You can personalize these in app volume and device preferences below.

4

Device properties

Test your microphone



Troubleshoot





Wyposażenie

1. Kabel USB
2. Mikrofon
3. Pop filtr
4. Statyw mikrofonu

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Należy używać produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w połączeniu z odpowiednimi urządzeniami (np. notebookiem, komputerem itp.) Należy chronić produkt przed zabrudzeniami, wilgocią i przegrzaniem; korzystać z urządzenia wyłącznie w suchym środowisku.
- Nie należy korzystać z produktu w pobliżu urządzeń grzewczych oraz innych źródeł ciepła, jak również wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie to, podobnie jak każdy sprzęt elektryczny, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu w sposób, który przekracza dozwolone limity poboru mocy wskazane w specyfikacjach.
- Nie należy samodzielnie serwisować ani naprawiać produktu. Tego rodzaju prace należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
- Należy przechowywać opakowanie poza zasięgiem dzieci: ryzyko uduszenia.
- Materiał opakowaniowy należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy modyfikować produktu, gdyż doprowadzi to do unieważnienia gwarancji.

Wskazówki dotyczące obsługi

- Należy ustawić mikrofon tak, by znajdował się tak blisko źródeł dźwięku, jak to możliwe, a także, by był maksymalnie bezpośrednio do nich podłączony.
- Należy trzymać lub zamontować mikrofon tak stabilnie, jak to możliwe, by uniknąć interferencji i zakłóceń spowodowanych wiatrem.
- Należy sprawdzić działanie i głośność transmisji (próba dźwięku) przed użyciem mikrofonu.

Nagrywanie wokalu

- Zalecamy użycie pop filtra każdorazowo przy nagrywaniu wokalu. Minimalizuje on „wybuchowe” dźwięki powstające przy wymawianiu spółgłosek zwarto-rozwartych (twardych dźwięków ,P', ,B', ,T' i ,K') wywołujących nagły strumień powietrza, który powoduje przeciążenie kapsuły i „trzaski”.
- Obecność wilgoci na kapsule mikrofonu może stanowić problem w przypadku mikrofonów kondensacyjnych; użycie pop filtra zmniejsza ryzyko ich wystąpienia.
- Położenie mikrofonu i pop filtra w stosunku do położenia wokalisty może być różne w zależności od kilku różnych czynników (np. akustyki pomieszczenia, rodzaju nagrywanego wokalu oraz od tego, czy wokalista ma głos wysoki czy niski).
- Idealnym rozwiązaniem jest rozpoczęcie pracy przy pop filtrze umieszczonym bezpośrednio przed wokalistą, a następnie odsuniętym na odległość ok. 15cm (6”) od mikrofonu. Umożliwi to utrzymanie stałej minimalnej odległości między mikrofonem a wykonawcą i pomoże w utrzymaniu odpowiedniego poziomu nagrania.
- Poszukiwanie właściwego położenia najlepiej jest prowadzić przy ustawionym kącie, dla którego mikrofon jest przeznaczony,

ponieważ uzyskane wyniki mogą być różne w przypadku gdy wykonawca nie znajduje się w osi mikrofonu.

Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić wilgotną, niepozostawiającą włókien szmatką; nie należy używać agresywnych środków czyszczących.
- Pop filtr (jeśli został dołączony do zestawu) należy czyścić ręcznie, za pomocą łagodnego środka myjącego. Przed ponownym użyciem należy się upewnić, że filtr całkowicie wyschł.

Specyfikacje

- Typ mikrofonu: Pojemnościowy
- Kierunek: Kierunkowy
- Czulość: $-47 \pm 3 \text{dB}$ ($0 \text{dB} = 1 \text{V/Pa}$ przy 1kHz)
- Pasma przenoszenia: 20Hz-20kHz
- Częstotliwość próbkowania: 48kHz
- Głębia bitowa: 16Bit
- Napięcie robocze: USB DC 5V
- Długość przewodu: 1,5 m

Package Contents

1. USB cable
2. Microphone
3. Pop filter,
4. Microphone stand

Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose and only on suitable terminal devices (for example, notebook, PC, etc.).
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Operation

- Always position your microphone so that it is as close to and as directly connected to the audio source as possible.
- Hold your microphone as still as possible to prevent interference and wind noise.
- Check the functionality and the transmitted volume (sound check) before using the microphone.

Recording vocals

- We strongly recommend using the pop filter for all vocal recording. This aids in minimizing plosive sounds (hard ,P' , ,B' , ,T' and ,K' sounds) that produce a sudden jet of air which can cause the capsule to overload and produce a ,popping'sound.
- Any moisture on the microphone capsule can cause problems for condenser microphones, however the use of the pop shield will reduce the risk of this occurring.
- Placement of the microphone and pop filter relative to the vocalist may be varied on several factors including room acoustics, the vocal performance, and whether the vocalist has a high or deep voice.
- An ideal reference is to begin with the pop filter directly in front of the vocalist, and approximately 15 cm (6") away from the microphone. This will assist in keeping the performer at a constant minimum distance from the microphone and helps to maintain reasonable recording levels.
- Experimentation should be made with the angle from which the microphone is addressed, as different results can be achieved when the vocalist is ,off-axis' to the microphone.

Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Wash the pop shield pop-up (if included in the delivery) only by hand using a mild detergent. Make sure that the pop-up has completely dried before use.

Technical data

- Microphone type: Capacitive
- Polar Response
- Sensitivity: $-47 \pm 3 \text{ dB}$ ($0 \text{ dB} = 1 \text{ V/Pa}$ at 1kHz)
- Frequency Response: 20Hz-20kHz
- Sampling frequency: 48kHz
- Bit depth: 16Bit
- Voltage: USB DC 5V
- Cable length: 1.5 m

Obsah balení

1. Kabel USB
2. Mikrofon
3. Pop filtr
4. Stativ mikrofonu

Bezpečnostní hlediska

- Výrobek používejte pouze k určenému účelu a v kombinaci s vhodnými zařízeními (např. notebookem, počítačem atd.)
Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím; přístroj používejte pouze v suchém prostředí.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topných zařízení nebo jiných zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Toto zařízení, stejně jako jakékoli jiné elektrické zařízení, uchovávejte mimo dosah dětí!
- Výrobek nenechte spadnout a nevystavujte ho silným otřesům.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, který přesahuje povolené limity výkonu uvedené v technických údajích.
- Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo sami opravovat výrobek. Taková práce by měla být svěřena jen kvalifikovaným pracovníkům.
- Uchovávejte obal mimo dosah dětí: riziko udušení.
- Balicí materiál by měl být okamžitě odstraněn v souladu s místními předpisy.
- Produkt neupravujte svépomocí, protože by záruka ztratila platnost.

Bezpečnostní opatření a následující pokyny

- Mikrofon umístěte co nejbližší ke zdrojům zvuku jak je jen možné, ale i tak, aby byl zcela na maximum a přímo do nich připojen.
- Mikrofon připevněte co nejbezpečněji pro jeho stabilitu, tak, aby se zabránilo rušení větrem nebo nízkofrekvenčním šumem.
- Před použitím mikrofonu zkontrolujte provozní a přenosovou hlasitost (zvukový test).

Nahrávání vokálů

- Doporučujeme použít pop filtr pro všechny hlasové nahrávky. Pomáhá on při minimalizaci „výbuchových“ zvuků (jde o zvuky tvrdých hlásek „P“, „B“, „T“ a „K“), které tvoří náhlý proud vzduchu, a způsobující přetížení a „praskání“.
- Jakákoli vlhkost na kapsli mikrofonu může způsobit problémy v případě kondenzačních mikrofonů, použití pop štítů sníží riziko jejich výskytu.
- Umístění mikrofonu a pop filtru ve vztahu k zpěvákovi může záležet na několika faktorech (včetně akustiky místnosti, vokálního výkonu a toho, zda má zpěvák vysoký nebo nízký hlas).
- Ideální je začít s pop filtrem přímo před zpěvákem a následně stát asi 15 cm (6") od mikrofonu. To pomůže udržet zpěváka v konstantní minimální vzdálenosti od mikrofonu a pomáhá udržovat přiměřenou úroveň záznamu.
- Experimentování by mělo být provedeno při úhlu, v jakém byl mikrofon nastaven, protože získané výsledky mohou být jiné, pokud zpěvák není v ose mikrofonu.

Čištění a údržba

- Výrobek čistěte navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna; Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pop filtr (pokud je součástí balení) vyperte ručně jemným čisticím prostředkem. Před opětovným použitím zkontrolujte, zda je filtr zcela suchý.

Specifikace

- Typ mikrofonu: Kapacitní
- Směr: Směrový
- Citlivost: $-47 \pm 3\text{dB}$ ($0\text{dB} = 1\text{V} / \text{Pa}$ při 1 kHz)
- Frekvenční charakteristika: 20 Hz - 20 kHz
- Vzorkovací frekvence: 48 kHz
- Bitová hloubka: 16 bitů
- Provozní napětí: USB DC 5V

Obsah balenia

1. Kábel USB
2. Mikrofón
3. Pop filter
4. Statív mikrofónu

Bezpečnostné hľadiská

- Výrobok používajte iba na určený účel a v kombinácii s vhodnými zariadeniami (napr. notebookom, počítačom atď.) Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím; prístroj používajte iba v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti vykurovacích zariadení alebo iných zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Toto zariadenie, rovnako ako akékoľvek iné elektrické zariadenie, uchovávajte mimo dosahu detí!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepoužívajte výrobok spôsobom, ktorý presahuje povolené limity výkonu uvedené v technických údajoch.
- Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo sami opravovať výrobok. Takáto práca by mala byť zverená len kvalifikovaným pracovníkom.
- Uchovávajte obal mimo dosahu detí: riziko zadusenia.
- Baliaci materiál by mal byť okamžite odstránený v súlade s miestnymi predpismi.
- Produkt neupravujte svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.

Bezpečnostné opatrenia a nasledujúce pokyny

- Mikrofón umiestnite čo najbližšie k zdrojom zvuku ako je len možné, ale aj tak, aby bol úplne na maximum a priamo do nich pripojený.
- Mikrofón pripevnite čo najbezpečnejšie pre jeho stabilitu, tak, aby sa zabránilo rušeniu vetrom alebo nízkofrekvenčným šumom.
- Pred použitím mikrofónu skontrolujte prevádzkovú a prenosovú hlasitosť (zvukový test).

Nahrávanie vokálov

- Odporúčame použiť pop filter pre všetky hlasové nahrávky. Pomáha on pri minimalizácii „výbuchových“ zvukov (ide o zvuky tvrdých hlások „P“, „B“, „T“ a „K“), ktoré tvoria náhly prúd vzduchu, spôsobujúce preťaženie a „praskanie“.
- Akákoľvek vlhkosť na kapsule mikrofónu môže spôsobiť problémy v prípade kondenzačných mikrofónov; použitie pop štítov zníži riziko ich výskytu.
- Umiestnenie mikrofónu a pop filtra vo vzťahu k spevákovi môže záležať od viacerých faktorov (vrátane akustiky miestnosti, vokálneho výkonu a toho, či má spevák vysoký alebo nízky hlas).
- Ideálne je začať s pop filtrom priamo pred spevákom a následovne stáť asi 15 cm (6") od mikrofónu. To pomôže udržať speváka v konštantnej minimálnej vzdialenosti od mikrofónu a pomáha udržiavať primeranú úroveň záznamu.
- Experimentovanie by malo byť vykonané pri uhle, v ktorom bol mikrofón nastavený, pretože získané výsledky môžu byť iné, ak spevák sa nenachádza v osi mikrofónu.

Čistenie a údržba

- Výrobok čistite navlhčenou handričkou, ktorá po sebe nezanecháva vlákna; Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Pop filter (ak je súčasťou balenia) vyperte ručne jemným čistiacim prostriedkom. Pred opätovným použitím skontrolujte, či je filter úplne suchý.

Špecifikácia

- Typ mikrofónu: Kapacitný
- Smer: Smerový
- Citlivosť: $-47 \pm 3\text{dB}$ ($0\text{dB} = 1\text{V} / \text{Pa}$ pri 1 kHz)
- Frekvenčná charakteristika: 20 Hz - 20 kHz
- Vzorkovacia frekvencia: 48 kHz
- Bitová hĺbka: 16 bitov
- Prevádzkové napätie: USB DC 5V
- Dĺžka kábla: 1,5 m

A csomagolás tartalma

1. Kábel USB
2. Mikrofon
3. Pop szűrő
4. Mikrofon állvány

Biztonsági óvintézkedések

- A terméket kizárólag a rendeltetésnek megfelelően és a megfelelő készülékekkel együtt (pl. notebookkal, számítógéppel stb.) szabad használni. Óvja a szennyeződésektől, a nedvességtől és a túlhevüléstől; a készüléket kizárólag száraz környezetben szabad használni.
- A terméket nem szabad fűtőberendezések és egyéb hőforrások közelében használni, valamint közvetlen napsugárzás hatásának kiténni.
- Ez a készülék, mint minden más elektronikus készülék, gyermekektől elzárva tárolandó!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázásnak.
- Ne használja a terméket oly módon, mely meghaladja a tulajdonságokban megjelölt teljesítményfelvételi határértékeket.
- A terméket nem szabad önállóan megjavítani. Az ilyen típusú munkákat szakemberekre kell bízni.
- A csomagolás gyerekektől elzárva tárolandó: fulladásveszély.
- A csomagolóanyagot haladéktalanul eltávolítani a helyi szabályoknak megfelelően.
- Tilos bármilyen módosítást végrehajtani a terméken, mivel az a garancia elvesztését eredményezi.

Kezelési útmutatók

- A mikrofont úgy kell elhelyezni, hogy az a lehető legközelebb legyen a hangforráshoz, valamint a lehető legközvetlenebbül legyen rácsatlakoztatva.
- A mikrofont a lehető legstabilabban kell fogni vagy rögzíteni, hogy elkerülje az interferenciát és a szél okozta zavarokat.
- A mikrofon használata előtt ellenőrizze az átvitel működését és hangerőjét (hangpróba).

Hangfelvétel

- Hangfelvétel esetén minden esetben pop szűrő használatát javasoljuk. A pop szűrő használata a minimálisra csökkenti a kemény, pattogó mássalhangzók (,P', ,B', ,T' és ,K' hangok) kiejtésekor a hirtelen légáramlás keltette kapszula túlterhelés és „recsegés” következtében keletkező „robbanásos” hangokat.
- A mikrofon kapszuláján lévő nedvesség a kondenzációs mikrofonok esetében okozhat problémát; a pop tárcsa használata csökkenti a jelentkezésük kockázatát.
- A mikrofon és a pop szűrő pozíciója az énekes pozíciójához képest eltérhet több különböző tényezőtől függően (pl. a helység akusztikája, a felvett hang típusa vagy az is befolyásolhatja, hogy az énekes magas vagy alacsony hanggal rendelkezik).
- Ideális megoldás a munka megkezdéséhez a pop szűrő közvetlenül az énekes elé, majd a mikrofontól kb. 15 cm (6”) távolságra történő elhelyezése. Ez lehetővé teszi az állandó minimális távolság megtartását a mikrofon és az előadó között és segít a megfelelő felvétel minőség megőrzésében.
- A megfelelő pozíció kikeresését a legjobb a mikrofon szerinti beállított szögben végezni, mivel az elért eredmények eltérhetnek egymástól, ha az előadó nincs egy tengelyben a mikrofonnal.

Tisztítás és karbantartás

- A terméket nedves, nem foszló törlőkendővel kell tisztítani; nem szabad agresszív tisztítószeret használni.
- A Pop filtert (ha a szett tartalmazza) kézzel, enyhe tisztítószerrel kell tisztítani. Újbóli használat előtt meg kell győződni róla, hogy a szűrő teljesen megszáradt.

Tulajdonságok

- Mikrofon típusa: Kapacitív
- Irány: Iránymikrofon
- Érzékenység: $-47\pm 3\text{dB}$ ($0\text{dB}=1\text{V}/\text{Pa}$, 1kHz)
- Átviteli sáv: 20Hz-20kHz
- Mintavételi frekvencia: 48kHz
- Bit mélység: 16Bit
- Munkafeszültség: USB DC 5V
- Vezeték hossza: 1,5m

Mitgeliefertes Zubehör

1. USB-Kabel
2. Mikrofon
3. Pop den Filter
4. Mikrofonständer

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck und in Verbindung mit entsprechenden kompatiblen Geräten, (z. B. Notebook, Computer usw.). Schützen Sie den Artikel vor Verunreinigung, Feuchtigkeit und Überhitzung; verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Verwenden Sie den Artikel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder anderen Heizquellen und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung aus.
- Halten Sie die Kinder von dem Artikel, ähnlich von anderen elektrischen Geräten, fern!
- Lassen Sie das Mikrofon weder herunterfallen noch kräftig schütteln.
- Achten Sie darauf, dass die in der Spezifikation genannten Stromversorgungswerte nicht überschritten werden.
- Lassen Sie die Wartungsarbeiten ausschließlich durch qualifizierte Personen vornehmen.
- Halten Sie die Verpackung von den Kindern fest: Erstickungsgefahr.
- Beseitigen Sie die Verpackung umgehend gemäß den geltenden Gesetzen.
- Bei Produktmodifizierung entfallen Mängelansprüche.

Bedienungshinweise

- Bringen Sie das Mikrofon nah der Tonquelle an, sodass es direkt an die Tonquelle angeschlossen werden kann.
- Halten Sie das Mikrofon womöglich fest oder bringen Sie es stabil an, um Interferenzen oder die durch den Wind verursachten Störungen zu vermeiden.
- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet und die Übertragung (Tonprobe) richtig funktioniert.

Reinigung und Instandhaltung

- Reinigen Sie den Artikel mit einem sauberen, feuchten, faserfreien Tuch; verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel.
- Den Popschutz (falls mitgeliefert) mit einem sanften Spülmittel von Hand reinigen. Stellen Sie sicher, dass der Popschutz ganz trocken ist, bevor Sie ihn erneut verwenden.

Spezifikationen

- Mikrofonart: Kondensatormikrofon
- Richtung: Richtmikrofon
- Übertragungsfaktor: $-47 \pm 3 \text{ dB}$ ($0 \text{ dB} = 1 \text{ V/Pa}$ bei 1kHz)
- Bandbreite: 20Hz-20kHz
- Samplerate: 48kHz
- Samplingtiefe: 16Bit
- Betriebsspannung: USB DC 5V
- Kabellänge: 1,5m



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa